**Примерный перечень вопросов для подготовки к зачету по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере (китайский)»**

I. Перевод предложений с китайского языка на русский язык.

1. 那个人说的是中文，我一听就听出来了。
2. 一年级的学生每天晚上没有时间看电视，他们忙着做练习。
3. 这个月我忙得一个人做不完需要做的工作。
4. 我想起来了，她是学国际关系专业的学生。
5. 外国语学院的大门旁边站着很多学生。
6. 我一躺在床上，就睡着了。
7. 客人来和客人走的时候，都要说客气话。
8. 你看了那位中国有名的作家写的新书没有？
9. 春天到了，天气慢慢儿地暖和起来。
10. 老师问的问题，你回答得对不对？
11. 我进教室的时候，老师在黑板上写着字。
12. 这张画很好看，你贴上去吧。
13. 今天我作完了作业才上网络。
14. 学国际关系专业的好学生越来越多。
15. 莫斯科的夏天不很热，和北京的秋天一样。
16. 对不起，我听不懂这位中国记者说的话，我说汉语还说得不太好。
17. 他的孩子病得不能吃饭。
18. 放心，他的身体很好，会活过来的。
19. 你看了那位有名的人民日报记者写的文章没有？
20. 弟弟爬山爬得很高吗？- 他爬不上高山。
21. 他一吃完饭，就去上课了。
22. 明年秋天我们有机会一块儿去西藏玩儿一玩儿。
23. 一进门我就听见老师说的话。
24. 你再想一想，说不定能想起来。
25. 我能看出来他是日本人，日本人和中国人长得不一样。

II. Перевод предложений с русского языка на китайский язык.

1. Ты когда-нибудь был в Пекине осенью?
2. Статьи этого студента такие же интересные, как и журналиста Вана.
3. Я прочел статью о политическом положении в Китае.
4. Я ещё не дочитал эту книгу об истории Китая, можно я завтра принесу?
5. Хорошо ли приготовлена утка по-пекински?
6. Ребенок спит, пожалуйста, тише выходите из дома.
7. Выучить китайский можно только в том случае, если есть возможность поехать на учебу в Китай.
8. Корреспондент как раз берет интервью у господина Чжана.
9. Мой брат плохо говорит по-китайски, а по-английски говорит очень хорошо.
10. Если нужно выразить благодарность, китайцы всегда говорят «Спасибо!» или «Огромное спасибо».
11. Я научился писать этот иероглиф, но текст девятого урока ещё не дочитал.
12. Ученик громко закричал: «Я сдал зачет!»
13. Она говорит по-китайски так же хорошо, как китаянка. Я не смог определить, что она - первокурсница.
14. Мне все больше и больше нравится изучать китайскую ультуру.
15. Раньше я думал, что китайский язык не трудный, но сейчас моя точка зрения изменилась.
16. Наш новый преподаватель – иностранец и ещё плохо говорит по-русски, я не понимаю его речь.
17. Извиняясь, китайцы часто говорят: «Простите!», «Очень неловко!»
18. Мой папа любит утром завтракать и читать газету.
19. В прошлом году этот ребенок ещё не мог говорить.
20. Она говорит по-китайски также хорошо, как китаянка. Я не смог определить, что она – японка.
21. На стене той аудитории висит карта Китая?
22. Как только я вернулся домой, папа сразу же спросил мне, что я сегодня выучил?
23. Я знаю, мы учили этот иероглиф, но он написан не очень понятно, я не могу вспомнить его значение.
24. Что мне лучше изучать: мировую экономику или политику?
25. Моя младшая сестра лепит пельмени также хорошо, как мама.

**Примерный перечень вопросов для подготовки к экзамену по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере (китайский)»**

Текст 1

来中国以前，玛丽不会滑冰，因为她的国家在热带，没有冰。来中国以后，她见到了雪，也看见了冰。一次，她跟几个朋友去滑冰。看到朋友们滑得那么好，玛丽很羡慕，她也想学。一个周末，玛丽约了好朋友丁云和列娜一起去冰场。玛丽的朋友滑冰滑得都不错，她们答应教玛丽滑冰。到了冰场，三个人换上冰鞋，来到冰面上。玛丽第一次穿冰鞋，站不稳。丁云和列娜就左边一个右边一个扶着她，练习在冰面上站稳。练了一会儿，能站稳了，她们又教她滑行。刚开始的时候，玛丽特别紧张。越紧张，越不行。不是走不了，就是停不住，她非常着急。丁云和列娜一边鼓励玛丽，一边帮助她纠正动作。过了一会儿，玛丽能慢慢地滑一小段儿了，她高兴极了。丁云和列娜也为她高兴。

以后，她们又去了几次冰场。玛丽进步很快，她已经能滑很远了，遇到障碍也能绕过去，想在哪儿停，就可以在哪儿停。

Текст 2

我有一个朋友要租房子。昨天我陪他去看了两套。这两套房子都不错。一套离学校比较近，骑车10分钟左右就到了，只是房间小了一点儿。另一套离学校比较远，坐汽车要半个小时，不过房间很大，也很新。

朋友问我哪一套更好。我觉得离学校近的那套好一些，因为上下学都很方便。虽然这套房子小了一点儿，但是卧室、客厅、厨房、卫生间都有，而且租金也不算贵。朋友说这也这样想，这里的环境很好，买东西方便，银行、邮局都不太远。另外，这儿的交通条件也不错，附近有公共汽车站，出租汽车展也不少。

我问他为什不在学校里的学生宿舍住，他说学校里留学生太多，大家在一起常常说英语、法语，这样对汉语没有好处。在外边自己租房，周围都是中国人，每天都有机会练习说汉语，这样汉语水平一定能很快提高。我觉得他说得对，我也想在校外租套房子。

Текст 3

上周末我听了一个讲座，是讲汉语学习的。主讲人是王华教授，他教了20多年汉语了。

王教授说，学习汉语，没有一些人说的那么难，也不像有人说的那么容易。不过，想学好汉语，一定要努力。对大部分学生来说，汉子难写、难认、难记，所以应该用比较多时间。很多留学生认为，那么多汉字怎么能记住呢？其实，常用汉字只有2000多个，一般人掌握这2000多个汉字就够了。汉语的词是由一个个汉字组成的。知道了每一个字的意思，那么由它们组成的词的意思也就很容易知道了。但是，这还是不够。汉语的词汇很丰富，有些词不能只从字面上去理解，还需要了解中国的历史、文化、社会习俗等等。比如“吹牛”这个词，“吹”、“牛”这两个字大家都认识。但是在“别听他的吹牛”中，“吹牛”的意思却不是“用嘴去吹牛”，而是“说大话”。

王教授还说，学习语言，特别是外语，一定要多听、多说、多看、多写。我们在中国学习汉语，语言环境很好。我们应该好好儿利用这个环境。

我觉得王教授讲得很好，我不再认为汉语那么难学，汉字那么难记了。我要好好儿利用这一年的学习时间，多学一些汉字，多掌握一些词汇，多说汉语，争取一年以后汉语水平能有比较大的提高。

Текст 4

最近，我参加了一个中国朋友的婚礼。这个婚礼办得很有意义。

新娘和新郎是大学同学，他们都是中文系毕业的，恋爱已经5年了。新浪现在在一家中外合资公司工作，新娘就是我们的老师。上课时她是我们的老师，下课以后我们是朋友，而且是很好的朋友。

婚礼那天，我们来到老师家。这天客人很多。我们问老师：“婚礼在哪儿举行？”老师说：“咱们现在就出发。”老师和她爱人带着参加婚礼的人来到一个公园。这个公园不小，里面有很多树，还有很多花儿。老师对大家说：“朋友们，我们的婚礼现在开始。大家知道，今天对我们来说是一个有纪念意义的日子。为了让我们和大家都记住这个日子，我请大家跟我们一起来种树。”大家听了，都很高兴， 觉得这个婚礼又新颖又有意义。十几棵树很快就种好了。这时候，公园的管理人员拿来一些小纸牌儿，我们在牌儿上写上：“祝老师新婚快乐！”下面写上了我们班同学的名字。写好后就挂在我们种的那棵树上。然后，我们跟老师一起照了相。

种完树我们又回到老师家，老师请我们吃喜糖、吃蛋糕。我们大家一边吃一边聊。我们都觉得这个婚礼真的很有意义。

Текст 5

上星期我们系举行了一次留学生汉字比赛，得奖的作品还做了展览。我也参加了这次比赛，得了二等奖。

我学汉语的时间不太长，只有三个多月，可是我们的进步真不小。记得刚开始学习汉语时，我们大部分人不认识汉字，看汉字就想看画儿，也不知道汉字怎么写，有时候少一笔，有时候又多一笔。可是现在我们已经学会几百个汉字了。你看，这些得奖作品的汉字写得多好看。

这次汉字比赛要求比较高，要在规定时间内写完，而且要整齐、清楚，不能有错字。为了能达到要求，我平时写汉字非常注意。如果哪个字写错了，我就不怕麻烦，写十遍。这样做确实是幸苦一些，可是错字改对了，记住了，以后就不会忘了。

我得到的奖品是一支毛笔和一本字帖。我想今后我要更加努力，汉字要写得更好。我还要参加书法班，学习书法。我很喜欢书法，下一次汉字比赛我争取得一奖。